

多語線上通譯服務 | 申請與使用指引

打造語言友善的醫療現場



2026年6月23日版



合作單位



衛生福利部疾病管制署

負責傳染病防治與疫情監測，制定防疫政策，確保國人健康與公共衛生安全，包括愛滋病、結核病及性傳染病的防治政策規劃及推動。



南洋台灣姊妹會

台灣第一個由來自東南亞的婚姻移民女性自主成立的全國性民間團體，致力於新移民的組織培力、權益倡議及法令政策的改革



台灣愛滋病護理學會

愛滋病護理學會推動個管師制度與認證，培育臨床與社區專業人員，改善照護品質，減少歧視，支持病友就醫。

幫您確認病患是否理解。

善用通譯幫您和病患之間轉譯語言與文化

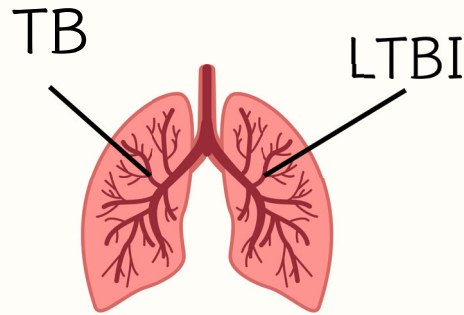
協助您和外語使用者建立溝通橋梁。

為什麼需要多語通譯？

目前提供服務疾病及服務樣態



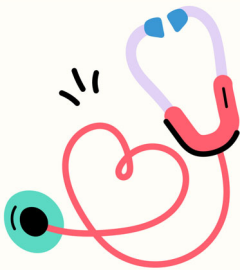
HIV



結核病/潛伏結核感染



性傳染病



看診協助



衛教諮詢

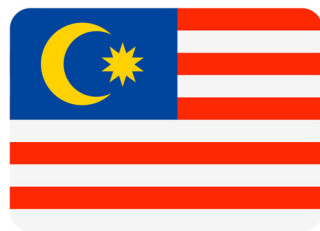


公衛外籍個案訪視

目前提供哪些語言服務呢？



越南語



馬來語



菲律賓語



緬甸



泰語



印尼語



柬埔寨

通譯無法做到的事



做出醫療診斷
或治療建議



擅自簡化或
刪減病患陳述



幫您說服病患配合



解釋法律／制度細節

讓通譯幫得上忙的小技巧

使用短句，
清楚一句一句，
以便轉譯

避免專業用語、
成語及比喻

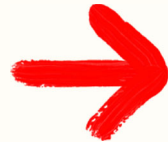
直接看著並對病患說話，
而非對通譯講話。

請給通譯時間思考
與轉譯，不打斷、
不催促。



申請服務前置作業

(註冊帳號僅需註冊一次)



真實姓名 *

請輸入真實姓名

此欄位為必填

電話 *

+886 台灣

請輸入電話

0234567890 or 0912345678

信箱 *

請輸入信箱

此欄位為必填

職稱 *

請輸入職稱

完成 →



掃描
多語線上通譯服務註冊QRcode
進入註冊表單

填寫註冊表單並送出

收到完成註冊通知

多語線上通譯服務申請流程圖

我想申請通譯服務，該怎麼做？



會議前準備

通訊工具：Google Meet

1. 確認LINE訊息並檢查會議資訊以及會議連結
2. 事先準備好google帳號
3. 會議前5分鐘登入並確認設備與軟體功能正常



開場前的通譯 原則說明



於開始通譯前，請您分段說明這段話，由通譯翻譯給病患：

您好，線上有今天幫忙的口譯員。

我說的話，他／她會全部翻成您的語言；

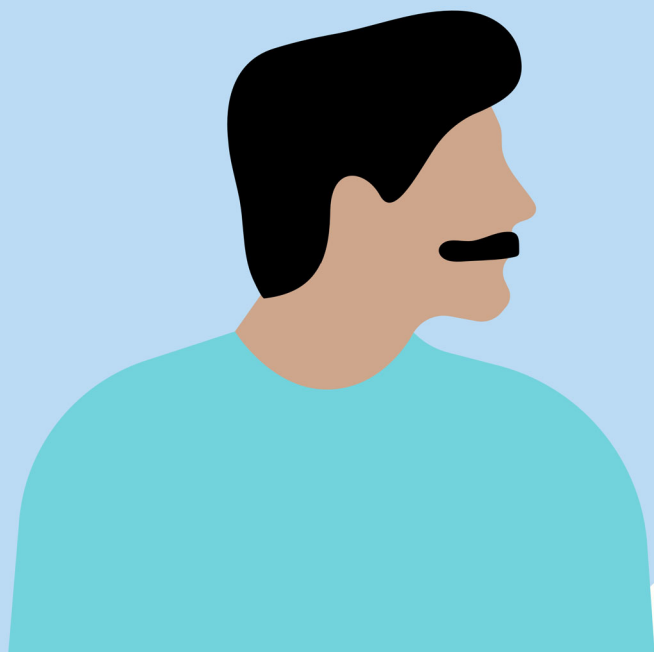
您說的話，他／她也會完整翻給我聽。

口譯員只負責翻譯，不會增加、也不會省略。

您所說的訊息，我們都負有保密義務。

謝謝！我們現在開始。

保密原則 與注意事項



- 本服務由疾管署計畫支應，申請單位無需負擔任何費用。
- 未經同意，不得錄音、錄影或截圖。
- 保障個資與醫療隱私，資料不得外流。

THANK YOU

感謝您的參與與關注
一起搭起語言的橋樑，讓溝通更有溫度

